Porównanie tłumaczeń Powtórzonego 32:48

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Tego samego dnia JAHWE przemówił do Mojżesza tymi słowy: |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Tego samego dnia JAHWE przemówił do Mojżesza tymi słowy: |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | I tego samego dnia JAHWE powiedział do Mojżesza: |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | I rzekł Pan do Mojżesza tegoż dnia, mówiąc: |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | I mówił JAHWE do Mojżesza tegoż dnia, rzekąc: |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Potem rzekł Pan do Mojżesza tego samego dnia: |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Tego samego dnia przemówił Pan do Mojżesza tymi słowy: |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Tego samego dnia JAHWE powiedział do Mojżesza następujące słowa: |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Tego samego dnia JAHWE powiedział do Mojżesza: |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | W tym samym dniu Jahwe tak przemówił do Mojżesza: |
| PEC | Przekład literacki | Tora Pardes Lauder | Bóg przemówił do Moszego w środku tego dnia, wyjaśniając mu:' |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | І сказав Господь до Мойсея в тім дні, мовлячи: |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Tego samego dnia WIEKUISTY oświadczył Mojżeszowi, mówiąc: |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | I w tym samym dniu JAHWE odezwał się do Mojżesza, mówiąc: |